

Druck und Verlag: Ebnöther Joos AG

Ausgabe Frühling 2015

# Langnauerpost 112



Von der Planung bis zum Unterhalt

# Bacher Terrassen- und Balkoncenter



Schaugarten

Gefässe

Gartenmöbel

Feinsteinzeug



edle Solitärpflanzen



grösste Auswahl



exklusiv und trendig



beständig

Bacher Garten-Center AG, Spinnereistrasse 3  
8135 Langnau am Albis, Tel. 044 714 70 70  
[www.bacher-gartencenter.ch](http://www.bacher-gartencenter.ch)

 **bacher**  
OUTDOOR LIVING

# BANKWERK IST... WENN SIE UNSER WERK NACH VOLLENDUNG SIGNIEREN.



DIE BANKWERKER

bank|thalwil

# Langnauerpost 112

---

**Ausgabe Frühling 2015**

---



Seiten 3–13

## **150 Jahre Gottesdienste im Sihltal: Langnau-Gattikon war bei den Ersten**

1863 änderte man das entsprechende Gesetz, zwei Jahre später wurde die Pfarrei in Langnau gegründet.

---

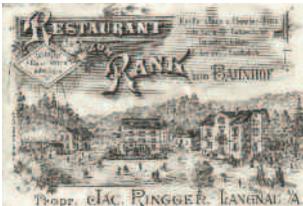


Seiten 15–19

## **Oskar Planzer: vom Reallehrer zum Pfarrer**

Der neue katholische Pfarrer wechselte vor 15 Jahren seinen Beruf: «Ich fühle mich hier sehr wohl.»

---



Seiten 21–29

## **Eine spezielle Langnauer Ansichtskarte: Das Original stammt aus dem Jahre 1900**

Der Lithostein ist glücklicherweise im Gemeindearchiv erhalten geblieben; 1985 wurden Nachdrucke hergestellt.

---

Dr. Peter Vettiger:

Faszination Nanotechnologie ..... 31–37  
Geschichte des Velo-Clubs Langnau ..... 39–45  
Bäckerei Friederich: bald 50 Jahre ..... 47–48

### **Titelbild**

Seit 46 Jahren steht die zweite kath. Kirche an der Fuhrstrasse.  
Foto: Werner Zuber

### **Druck und Verlag**

Ebnöther Joos AG, Sihltalstrasse 82, 8135 Langnau am Albis  
Telefon 043 377 81 11, Fax 043 377 81 14  
www.ebnoetherjoos.ch, info@ebnoetherjoos.ch

### **Internet**

www.langnauerpost.ch  
info@langnauerpost.ch

### **Redaktionskommission**

Werner Zuber (Leiter), Bernhard Fuchs, Thomas Germann,  
Marietta Hässig, Christian Joos, Rolf Ebnöther



## Starkstrom Telecom Netzwerke

ELSENER + CO AG

**8135 Langnau am Albis** Sihltalstr. 105 Tel 044 713 24 24

**8803 Rüschlikon** Loostrasse 3 Telefon 044 724 11 11

info@elsener-elektro.ch

www.elsener-elektro.ch

# 150 Jahre Gottesdienste im Sihltal: Langnau-Gattikon war bei den Ersten

---

Text: Werner Zuber / Bilder: Archiv Bernhard Fuchs, Werner Zuber

---

Letztes Jahr feierten die Katholiken von Langnau-Gattikon 150 Jahre katholische Gottesdienste im Sihltal. Seit 1877 verfügt man über eine eigene Kirche. Jene von Thalwil beispielsweise kam erst 22 Jahre später.

Am Anfang Jesus – und vielleicht Petrus als erster «Papst» in Rom, obwohl sich der Begriff als solcher erst Jahrhunderte später durchsetzte. Rund 1500 Jahre lang war es dann im Westen Europas die eine, die einzige christliche Kirche. Zuerst Luther, dann Zwingli, dann Calvin: Sie bereiteten den Boden für die Reformation vor. Zum Abschluss des Konzils von Trient, zu der die nunmehr römisch-katholische Kirche eingeladen hatte, war zur Mitte des 16. Jahrhunderts klar: Es gibt keine Wiedervereinigung der beiden Hauptkirchen. «Katholikos», griechisch für allumfassend, würde es nie mehr werden.

Zürich gehörte zu den Vorreitern der Reformation in der Schweiz. 1519 brach Zwingli mit den vorgeschriebenen Sonntagspredigten, 1522 kam es zum Froschauer-Wurstessen während der Fastenzeit, 1525 beschloss der Rat von Zürich, nachdem wäh-



*Am 24. Juni 1877 konnte die Liebfrauenkirche auf der Fuhr in Langnau geweiht werden.*

# Naef Böden

Teppich • Parkett • Linol

**Peter + Reto Naef**  
Oberrenggstrasse 74  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 27 42  
Fax 044 713 43 00  
Natel 079 667 78 36  
[www.naefboeden.ch](http://www.naefboeden.ch)

Wir beraten Sie  
fachkundig Ihren  
speziellen Bedürfnissen  
entsprechend!



Garage  
Suter & Weinem GmbH  
8135 Langnau am Albis  
Sihltalstrasse 69  
[info@suwein.ch](mailto:info@suwein.ch)  
[www.suwein.ch](http://www.suwein.ch)

**Telefon 044 713 31 55**

Service und Reparaturen,  
Klimaservice, Pneuservice,  
Abgaswartung, Fahrzeug  
kontrollbereit stellen  
und vorführen,  
Ersatzwagen ...

- Citroën-Spezialist
- Service aller Marken



*Drei Jahre nach Einweihung der Kirche konnte am 15. Oktober 1880 die Pfarrei Langnau im Sihltal errichtet werden; zuvor gehörte sie zur Pfarrei Horgen.*

rend zweier Disputationen die Vorschläge Zwinglis erörtert worden waren, die Abschaffung der Messe – was auch das Aus für den offiziellen katholischen Glauben im Kanton bedeutete. Und es sollte rund 300 Jahre so bleiben!

### **Eine der ersten Missionsstationen im Sihltal**

Erst 1803 gab es wieder katholische Gemeinden, mit Dietikon und Rheinau. Durch einen Staatsakt: Sie wurden Zürich zugeteilt, zum Ende der Helvetik, mit Beginn der Mediation, den ersten beiden Phasen jener Epoche, in der die Schweiz von Napoleons Gnaden gestaltet war. Es brauchte das Toleranzedikt von 1807, um erstmals seit der Reformation wieder eine «richtige» katholische Gemeinde zu schaffen. Ihr wurde die St. Anna-Kapelle in Zürich überlassen. 1842 konnte man in die Augustinerkirche umziehen, und 1864 gründete die katholische Gemeinde Zürich erste Missionsstationen – im Bezirk Hinwil, in Männedorf ... und in Gattikon! Ein Jahr zuvor hatte das so genannte «Katholikengesetz» die Voraussetzungen für den Ausbau der Seelsorge in Zusammenarbeit von staatlichen und kirchlichen Behörden geschaffen.

Im Nachgang zum päpstlichen Unfehlbarkeitsdogma von 1871 kam es zwei Jahre später zu einer Spaltung der Stadtzürcher Katholiken. In einer Gemeindeabstimmung sprachen sich rund zwei Drittel für die christkatholische Richtung aus, die «Romtreuen»



**Reto Flachsmann**  
Versicherungs- und Vorsorgeberater

## *Die Mobiliar*

*Versicherungen & Vorsorge*

Generalagentur Horgen, Telefon 044 727 29 29

Agentur Adliswil  
Albisstrasse 8, 8134 Adliswil  
Telefon 043 377 19 20, Fax 043 377 19 21  
[www.mobihorgen.ch](http://www.mobihorgen.ch)

**APS**  
computer & consulting

**[www.aps-it.ch](http://www.aps-it.ch)**

**Service, Netzwerk, Support,  
Hardware, Software, Zubehör**

APS IT Consulting GmbH  
Spinnereistrasse 12, 8135 Langnau  
044 714 77 66, [info@aps-it.ch](mailto:info@aps-it.ch)

**HERZOG  
UMBAUTEN AG**  
8005 ZÜRICH  
TEL. 044 321 08 90  
[www.herzog-umbauten.ch](http://www.herzog-umbauten.ch)

### **Büro und Magazin:**

Heinrichstrasse 177

8005 Zürich

Telefon 044 321 08 90

Fax 044 321 09 89

[info@herzog-umbauten.ch](mailto:info@herzog-umbauten.ch)

alles aus einer Hand

**Baumeisterarbeiten**

**Gipserarbeiten**

**Holzbauarbeiten**

**Gartenbau**

mussten die Augustinerkirche unmittelbar danach verlassen. Aber bereits ein Jahr danach konnten sie die Kirche St. Peter und Paul in Zürich-Aussersihl einweihen, die dadurch als erste frisch erbaute römisch-katholische Kirche nach der Reformation gilt.

## Viele Katholiken in Gattikon

Am 13. November 1864 war es soweit. In einer improvisierten Kapelle auf dem Estrich der oberen Spinnerei in Gattikon wurde die erste katholische Messe gefeiert. Um 1870 wies die alte Zunft Thalwil rund 750 Katholiken auf, von denen 134 in Langnau und 200 in Thalwil und Gattikon lebten.

Durch Kontakte und Toleranz der reformierten Industriellenfamilie Schmid konnte für die Katholiken ein Ort im Estrich der Weberei in Gattikon gefunden werden. Der damalige Churer Bischof gab die Erlaubnis zur Errichtung der neuen Missionsstation Gattikon-Langnau, die aus Zürich und aus dem Kanton Zug seelsorgerlich betreut werden sollte.

Im weiteren Verlauf war es Gattikon, das besonders viel katholische Zuwanderer aufwies, was auch den Ausschlag gab, den Bau einer eigenen Kirche nicht in Thalwil, sondern Auf der Fuhr in Langnau zu planen. Erschwerend war hinzugekommen, dass der Mietvertrag für den Schmid-Estrich 1871 gekündigt worden war. Zwei Jahre blieb man



*Das Innere der alten katholischen Kirche war beeindruckend. Heute wäre es sicher nicht mehr so einfach, eine Abbruch-Bewilligung zu erhalten.*



Elektroinstallation  
Gebäudeautomation  
Telematik/IT  
Service 24h-Pikett

[www.ekzeltop.ch](http://www.ekzeltop.ch)

**Nah. Schnell. Professionell.**

**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich  
Eltop Rüschlikon**

Weingartenstrasse 9, 8803 Rüschlikon  
Direkt 058 359 47 90, [rueschlikon@ekzeltop.ch](mailto:rueschlikon@ekzeltop.ch)




**Wildnis park Zürich**

**Wildnis Tage**

So, 27. Sept.  
Pilz-Tag

**So, 5. Juli: Ranger-Tag  
in Sihlwald**

Der Besuch dieser Veranstaltung ist gratis  
und eignet sich für Erwachsene und Kinder.

Weitere Infos:  
[wildnispark.ch](http://wildnispark.ch)

 Zürcher  
Kantonalbank

ohne richtigen Versammlungsraum, ehe man 1873 im Saal des Restaurants «Au» in Langnau wieder eine Bleibe fand. Am 24. Juni 1877 konnte dann die Liebfrauenkirche in Langnau geweiht werden.

## Pfarrei mit fünf Gemeinden

Drei Jahre später, am 5. Oktober 1880, wurde die Pfarrei Langnau im Sihltal errichtet. Bis dahin gehörte das Gebiet Langnau-Gattikon zur Pfarrei Horgen. Die neue Pfarrei umfasste die Katholiken der Gemeinden Adliswil, Kilchberg, Rüslikon, Thalwil-Gattikon und Langnau. Erster Pfarrer wurde der bisherige Vikar Gustav Künze.

Durch die positive Entwicklung des katholischen Lebens im Sihltal wurden im weiteren Verlauf der Geschichte auf dem Gebiet der alten Pfarrei Langnau einige weitere Pfarreien errichtet und vom Territorium der alten Pfarrei abgetrennt. Thalwil beispielsweise erhielt erst 1899 eine eigene Kirche. Der historische Zusammenhalt der Katholiken von Gattikon, Langnau und Sihlwald hat dazu geführt, dass sie heute eine Pfarrei bilden, die auf dem Gebiet dreier Kirchgemeinden liegt: Die Kirchgemeinde Langnau und Teile der Kirchgemeinden Thalwil (Gattikon) und Horgen (Sihlwald).



*Besonders beeindruckend war das Altarbild; auch es verschwand beim Abbruch im Jahre 1967.*



«Arche Christi» nennt sich der Wandteppich hinter dem Hauptaltar, der 1982 nach einem Wettbewerb von Silvia Magnin-D'Altri gewoben wurde.



# Randegger Treuhand AG

klein, engagiert & dynamisch

Spinnereistr. 12 · 8135 Langnau am Albis · Tel. 044 713 30 11 · [info@randeggertreuhand.ch](mailto:info@randeggertreuhand.ch)

- ✓ Buchhaltungen inkl. Jahresabschluss für Klein- und Mittelbetriebe
- ✓ Steuererklärungen für Firmen- und Privatpersonen
- ✓ Liegenschaftenverwaltungen
- ✓ Gesellschaftsgründungen

## Restaurant | Bar | Bankett- & Seminar-Räumlichkeiten



Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Albisstrasse 32

8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 31 10

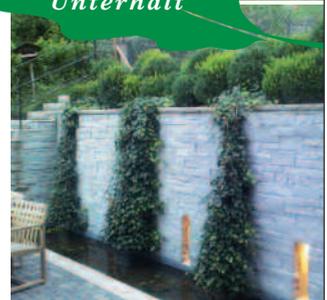
[www.landgasthofloewen.ch](http://www.landgasthofloewen.ch)



*Planung  
Ausführung  
Unterhalt*

**deubi**  
**Gartengestaltung**  
GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSPFLEGE

Garten- und Landschaftspflege  
Terrassenbegrünung  
und -unterhalt  
Baum- und Formschnitte  
Fällarbeiten  
Gartengestaltung  
Neuanlagen und Sanierungen  
Rollrasen  
Platten- und Steinarbeiten  
Steingärten  
Biotopbau und Pflege  
Bewässerungsanlagen  
Bepflanzungen



Pascal Deubelbeiss, Postfach 115, 5623 Boswil AG || T: 056 666 90 01, H: 079 758 57 25  
[www.deubi-garten.ch](http://www.deubi-garten.ch) || Weitere Filialen in Besenbüren, Langnau a. Albis



*Gerne wird die katholische Kirche auch für Konzerte genutzt. Im Bild der Gemischte Chor bei einer Probe für die Aufführung von «Carmina Burana».*

Am 11. November 1963 wurde die Kirchgemeinde Langnau anlässlich einer konstituierenden Kirchgemeindeversammlung errichtet und die ersten fünf Mitglieder der Kirchenpflege gewählt. Im gleichen Jahr war in einer kantonalen Volksabstimmung eine Änderung der Kantonsverfassung angenommen worden – die katholische Kirche erlangte (wieder) öffentlich-rechtliche Anerkennung, also erst über 400 Jahre nach der Reformation.

### **Gast bei den Reformierten**

Nachdem die Liebfrauenkirche Auf der Fuhr 90 Jahre als Gotteshaus gedient hatte und über die Jahre viel zu klein für die wachsende Pfarrei geworden war, wurde dort am 27. Mai 1967 der letzte Gottesdienst gefeiert. Für zwei Jahre behalf man sich für die Gottesdienste mit einer Baubaracke. Zudem bekamen die Katholiken freundliches Gastrecht in der reformierten Kirche, bis dann am 16. November 1969 die neue Marienkirche geweiht werden konnte.

Kirche, Pfarrhaus und Pfarreizentrum sind eine typische Betonkonstruktion, wie für die 60er Jahre des letzten Jahrhunderts kennzeichnend. Sie ist im so genannten Corbusier-Stil erstellt. Der Bau besticht durch seine Einfachheit. Er hat aber viele kostbare Details, die oft erst beim zweiten oder dritten Mal sichtbar werden. Sie verleihen dem Objekt eine in sich geschlossene Einheit.



**Ihr zuverlässiger Partner im Holzbau**

**widmer**

ZIMMEREI AG, LANGNAU A/A

Sihltalstrasse 110 · 8135 Langnau a/A · Telefon 044 713 06 06 · Fax 044 713 06 39  
info@widmer-zimmererei.ch · www.widmer-zimmererei.ch

# BILDER

sagen mehr als 1000 Worte!

Leinwandbilder

Banner

Plakate

Wand-Prints

Beschriftungen

Rollup-Display

XXL-Poster

**Neu:  
Silberdruck**



**Rund ums Bild**

Oliver Bruns  
Spinnereistrasse 12  
CH-8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 202 88 33  
info@rund-ums-bild.ch  
www.Rund-ums-Bild.ch

Für den individuellen Wohnbereich bis zu Ihrem professionellen Werbeauftritt

www.tamoil.ch



## Willkommen an der TAMOIL-Tankstelle von Langnau!

...avec.

Shop mit grosser Auswahl an  
Frischprodukten und  
Getränken (7/7 Tage offen)

Sihltalstrasse 91  
Langnau a. A.



MASTER IN PERFORMANCE

## Seit 1982 mit Wandteppich

Der Innenraum wirkt mit seinen hellgrauen Betonwänden recht schlicht. Viele Gläubige, die barock ausgeschmückte Kirchen bevorzugen, empfinden sie sogar als kalt. Die wertvollen, mundgeblasenen Antikglasfenster werden vom Publikum nicht ohne Weiteres als Blickfang und Kunstwerk wahrgenommen. Um der Kirche zusätzliche Farbakzente zu verleihen, wurde 1982 ein Wettbewerb für einen Wandteppich hinter dem Hauptaltar ausgeschrieben. Die «Arche Christi» von Silvia Magnin-D'Altri erhielt den Zuschlag. Heute bildet dieser, aus Wolle gewobene, Wandschmuck das Hauptaugenmerk.

Die schlichte Kirchenraumgestaltung erlaubt es, mit wenig Aufwand die Kirche den kirchlichen Jahreszeiten anzupassen. Ein grossformatiges Fastentuch integriert sich genau so gut in die Kirche, wie zuzeiten der Firmung und der ersten Kommunion eine Leinwand, die von den Firmlingen respektive den Erstkommunikanten gestaltet wird. Und zur Weihnachtszeit ist genügend Platz da, um eine richtige Krippenlandschaft aufzubauen, die mit handgemachten Figuren bevölkert wird.

Langnauer 

### Quellen

- «Katholiken im Kanton Zürich – eingewandert, anerkannt, gefordert», Publikation zum 50-Jahr-Jubiläum der Katholischen Kirche im Kanton Zürich. Autoren: Max Stierlin, Urban Fink, Alfred Borter.
- «Gattikon – einst und heute». Pius Stampfli, Gattikon. Eigenverlag, 2005.
- Website der römisch-katholischen Kirchgemeinde Langnau-Gattikon.



*Die neue Kirche wurde im so genannten Corbusier-Stil erstellt.*

# Taxi URS

Ihr persönliches Taxi in Langnau und Umgebung

## 076 429 02 76



Urs Schürer  
Waldmattstrasse 9  
8135 Langnau am Albis

- ✓ ProMobil-Fahrten
- ✓ Kreditkarten
- ✓ Flughafen-Transfers
- ✓ Einkaufs-Service

Baumpflege | Gartenbau | Baumschule

[www.gartenwelten.ch](http://www.gartenwelten.ch)



**Robert Reichenbach**

eidg. dipl. Gärtnermeister

Striempelstrasse 9a  
8135 Langnau am Albis

Telefon 044 771 81 81  
[info@gartenwelten.ch](mailto:info@gartenwelten.ch)

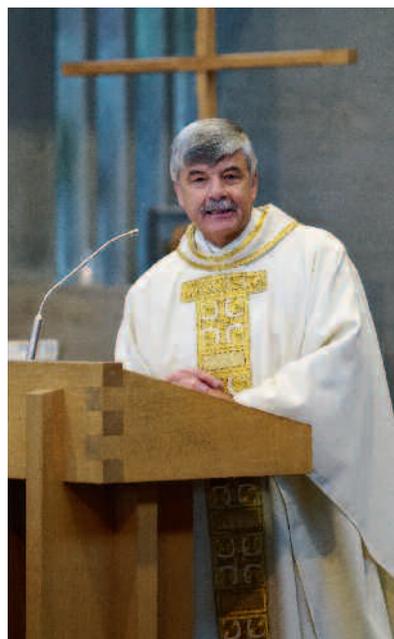
# Oskar Planzer: vom Reallehrer zum Pfarrer

Text: Marietta Hässig / Bilder: haro

Mit seinem warmen Urner Dialekt begrüsst einen der jung und sportlich wirkende Pfarrherr Oskar Planzer im grosszügigen Sitzungszimmer der Pfarrei auf der Fuhr. Trotz Sichtkontakt und naher Nachbarschaft kennt man sich kaum. Fazit nach einem Jahr der Arbeit und Erfahrung in seiner neuen Gemeinde Langnau: «Ich fühle mich sehr wohl.»

In Schattdorf, wo er 1952 geboren ist, ist er mit drei Geschwistern aufgewachsen. Schattdorf wird in der Beschreibung als ein Ort der Kraft beschrieben, der sich in gut erhaltener Natur befindet und nicht weit entfernt vom Hauptort Altdorf liegt. Dort sind die Planzer-Kinder zur Schule gegangen, dort durften sie eine gute Jugendzeit verbringen. Schon als kleiner Bub ist Oskar gerne mit seiner Mutter zur Kirche gegangen. Die vielen Details des barocken Kirchenraumes beschäftigten ihn. Farben, Formen, Duft und Musik trugen ihn in eine ferne Welt, deren Bedeutung er noch nicht verstehen konnte.

Eine vierjährige Lehre als Elektromonteur war das Berufsziel. Berufsschule und Lehre absolvierte er in Altdorf. Nach Abschluss der Lehre erfolgte sozusagen nahtlos seine Ausbildung zum Primarlehrer in Seminaren in den Kantonen Uri und Schwyz. Vier Jahre lang bildete er sich berufsbegleitend zum Reallehrer aus. Diese Entscheidung war die richtige, sie entsprach einem Herzenswunsch.



## 24 Jahre Reallehrer

Seine Reallehrer-Tätigkeit erstreckte sich über 24 Jahre! Er lebte und liebte diesen Beruf und war ein engagierter Pädagoge. Den jungen Menschen Wissen vermitteln zu können und ihnen auch gleichzeitig Lebensberater zu sein, erfüllte ihn mit grosser Befriedigung. Obwohl er es «nur» mit Realschülern zu tun hatte, begegnete er interessierten und eifrigen Lernenden, deren Werdegang in der späteren beruflichen Entwicklung manches Erstaunen bewirkte.

Die grossen Veränderungen in den schulischen Strukturen, die zahlreichen, zeitraubenden, administrativen Aufgaben, sie bewirkten, dass der Schule ein wertvoller



## Veronika Posch

Ayurveda-Therapeutin  
Langnau am Albis

**Ayurveda-Ernährungsberatung  
und Ölmassagen von Frau zu Frau**

**Bewegungsmeditation –  
bewegt und still**

**Ayurvedische Öle und Gewürze**  
in bester Qualität, individuell abge-  
stimmt auf Ihre Bedürfnisse

[www.veroveda.com](http://www.veroveda.com)



**Spinnerei-Areal**

[www.spinnerei-langnau.ch](http://www.spinnerei-langnau.ch)  
Langnau am Albis  
Telefon 044 713 27 11

einkaufen | essen | kultur | leben | arbeiten

**Rohrreinigung mit modernster Technik  
(Kanalfernsehen) – von sämtlichen  
Abwasserleitungen im Haushalt bis  
zur Kläranlage.**

- Ablaufentstoppungsservice
- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Abscheider- und Schachtentleerung
- Flächen- und Strassenreinigung
- Flachdachbekiesungen

**WULLSCHLEGER**  
**KANALREINIGUNG AG**

**Rund um  
die Uhr**

**044 711 87 87**

Soodring 20 • 8134 Adliswil  
[www.wullschleger.com](http://www.wullschleger.com)

Lehrer verloren ging. Er quittierte seinen Lehrerberuf und wandte sich endgültig dem Theologie-Studium zu.

## **Pastoraljahr im Kanton Zürich**

Schon während seiner Lehrertätigkeit belegte er zwei Semester an der Theologischen Fakultät der Universitären Hochschule Luzern. Von 2000 bis 2002 studierte er an der Universität Luzern, dann bis zum Abschluss 2004 an der Theologischen Hochschule Chur. Daraufhin verliess er zum ersten Mal seine geliebte Innerschweiz und verbrachte ein Pastoraljahr in Seuzach (ZH), um im Mai 2005 in St. Luzi in Chur zum Diakon geweiht zu werden und um im November 2005 in der Pfarrkirche in Altdorf die Priesterweihe zu empfangen.

Während der theologischen Studienjahre lernte er durch zahlreiche Begegnungen den Kapuzinerorden kennen und hat so bei seinen «Brüdern» im Kloster Stans ein wunderbares Zuhause gefunden. Es entstanden Freundschaften, die immer noch andauern. Von den Kapuzinern kann man lesen, dass sie wie eine Familie leben. Das Leben in der Gemeinschaft entspricht weder dem Klischee des wohlgenährten Bruders im braunen



# Zahnarztpraxis

Dr. med. dent.

**Mark Krämer**

Eidg. dipl. Zahnarzt SSO

Neue Dorfstrasse 27a, 8135 Langnau am Albis

vis-à-vis Gemeindehaus  
gratis Parkplätze vorhanden  
Busstation "Langnau Dorf"

Mo, Di, Do 8 – 12 / 13 – 17 Uhr  
Mittwoch 8 – 12 / 16 – 20 Uhr  
Freitag 8 – 14 Uhr



Moderne Einrichtung

## Ohne Zähne kein Biss ...

... wir kümmern uns um Ihre Zähne

## Telefon 044 713 48 48

Behandlungen in allen Bereichen der Zahnmedizin:



Optimale Beratung

- Amalgamfreie Füllungs-  
therapie
- Ästhetik
- Prothetik
- Implantate
- Prophylaxe
- Zahnschmuck
- Bleaching
- Schulzahnpflege

Kapuzengewand, noch demjenigen des absoluten Asketen. Die braune Kutte ist aus der Wahrnehmung im Alltag fast verschwunden. Die Kapuziner gehen in Zivilkleidern an ihre Arbeit in der Öffentlichkeit.

Der Franziskanische Orden, der auf Franz von Assisi (13. Jh.) zurückgeht, besteht aus Franziskanern, Konventualen und Kapuzinern. Das Leben der Kapuziner ist dem Gehorsam, der Armut und der Keuschheit verpflichtet.

Im Jahr 2004 musste das Kapuzinerkloster Stans leider aufgehoben werden. Die wenigen übrig gebliebenen Kapuziner fanden in anderen Klöstern ein neues Zuhause.

## Weitere Stationen

Erfahrungen in verschiedenen Pfarreien sammelte Pfarrer Planzer während drei Jahren bis 2008 in Erstfeld (UR) als Pfarrhelfer und ein weiteres Jahr als Pfarr-Administrator in Alpnach (OW). Ab 2009 versah er den Dienst als Pfr.-Adm. in der Pfarrei Vaz/Ober-vaz in Graubünden. Diese umfasst verschiedene Fraktionen wie die bekannten Feriorte Lenzerheide und Valbella, aber auch kleine Dörfer und Siedlungen, die weit auseinanderliegen.

Der Geistliche konnte seine Besuche bei den Pfarrei-Angehörigen nur mit dem Auto bewältigen. Bei schlechtem Wetter dürfte sogar dies manchmal etwas abenteuerlich gewesen sein. Der Zusammenhalt in der Pfarrei war gut. Man traf sich immer wieder in den Kirchen von Vaz/Ober-vaz, das politische und wirtschaftliche Zentrum ist heute Lenzerheide, während die kleinen Dörfer immer weniger vom «service publique» profitieren und leider mehr und mehr verlassen werden.

Bemerkenswert sind die vielen ausserberuflichen Tätigkeiten. Schon während seiner Reallehrer-Tätigkeit engagierte sich der damalige Lehrer in einigen Kommissionen, dann folgten während des Theologiestudiums verschiedene Einsatzbereiche. Es versteht sich von selber, dass der wissenshungrige Intellektuelle oft die Gelegenheit für Weiterbildung ergriffen hat.

## Zuhören – mit Geduld

Die natürliche Aufgeschlossenheit des neuen katholischen Pfarrers ist wohltuend. Sein Werdegang ist vielseitig, seine Zielstrebigkeit eindeutig. Die Pfarreiangehörigen dürfen ihre Anliegen einem Geistlichen vortragen, der ihnen zuhört, der Verständnis hat für ihre Sorgen. Den Umgang mit Menschen hat er während seiner Lehrtätigkeit viele Jahre geübt. Geduld gehört auch dazu. In der christlichen Religion findet man viele Vorbilder.

Wo findet sich die Kraft für all die verschiedenen Aufgaben? Ja, sicher, ein Pfarrer liest in der Bibel, er liest geistliche Schriften und – Reiseführer. Auch das gehört zum Leben eines Pfarrherren. Er braucht neue Begegnungen, neue Gesichtswinkel, sei es hoch oben in den Bergen nahe am Himmel, oder auf dem Meer beim Einatmen der salzigen Luft, beim Beobachten der fliegenden Fische. Was er für seine Erholung ganz sicher braucht, ist Ruhe. Ruhe vor alltäglicher Betriebsamkeit.



# Bösch- Getränke

Erlenstrasse 9, 8134 Adliswil

Telefon 044 710 37 35

Telefax 044 710 17 88

boeschgetraenke@bluewin.ch

www.boeschgetraenke.ch

**Hauslieferdienst • Getränkeabholmarkt • Vinothek**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr  
und Samstag 7.30 – 13.00 Uhr

# elektro stähli ag



reparaturen, service, eidg. dipl.

zusatzinstallationen, elektroinstallateur

umbauten, neubauten

obstgartenweg 5

8135 langnau am albis

telefon 044 713 02 12

telefax 044 713 02 28

elektrostaehli@bluewin.ch

## Dipl. Fusspflege / Pédicure

Manicure Fussreflexzonenmassage

044 713 01 03



Antoinette Blumenstein Dipl. Fusspflegerin / SFPV

Neue Dorfstrasse 20a (beim Coop) 8135 Langnau a/A

# Eine spezielle Langnauer Ansichtskarte

Text / Bilder: Bernhard Fuchs

Bei der Suche nach Langnauer Ansichtskarten, eine Tätigkeit, die ich schon seit Jahren ausübe und bei der nun mittlerweile gegen 600 verschiedene Sujets zusammengekommen sind, entdeckte ich auf der Plattform des Online-Auktionshaus Delcampe eine, für 25 € zum Kauf angebotene, Langnauer Ansichtskarte. Das wäre eigentlich nichts besonderes, doch es handelte sich um ein Exemplar eines Original-Nachdruckes aus dem Jahre 1985, von dem nur 20 Exemplare gemacht wurden.

Damals wurden einige Karten zusammen mit dem Druckstein im Langnauer Gemeindearchiv deponiert und ein paar Exemplare für wenig Geld an Interessierte verkauft. So wird wohl, wie diese Karte, noch manches liebevoll Gesammeltes im Laufe der Zeit einen neuen Besitzer erhalten.



## Die Langnauer Karte

Heinzpeter Stucki, ein ehemaliger Langnauer und Mitarbeiter der Langnauerpost, kam vor über 30 Jahren, anlässlich einer Führung im Staatsarchiv, mit einem Teilnehmer ins Gespräch, der auf Umwegen zu einem Lithostein mit Langnauer Sujet gekommen war. Von ihm erhielt er den Stein zu Händen der Gemeinde.

Das auf dem Stein vorhandene Sujet zeigt das Restaurant Rank um 1900. Der damalige Wirt Jacob Ringger hatte die Werbekarte durch den Graveur Sauter aus Zürich

**E**Berchtold  
Sanitäre Installationen  
8135 Langnau am Albis

Umbauten / Neubauten

Reparaturen

Kompetente Beratung

Telefon 044 713 13 61  
www.berchtold-sanitaer.ch

Prompter Service

Fachkundige Installation



## FORUM 7 naturheilpraxis

Neue Dorfstrasse 15, 8135 Langnau am Albis  
043 377 92 92, forum7.ch · Krankenkassenanerkant



**SIHL SPORTS**

**FRIDAY RACKET NIGHT**

unterstützt von **RAIFFEISEN**

**TENNIS  
SQUASH  
BADMINTON  
TISCHTENNIS  
FITNESSCENTER**

Aerobic  
Physiotherapie  
Massage  
Sportshop  
SportsCafe  
Events



Sihltalstrasse 63 8135 Langnau 043 377 70 00 info@sihlsports.ch www.sihlsports.ch



Original-Lithostein mit Langnauer Sujet, um 1900 graviert.

zeichnen und auf den Lithostein übertragen lassen. Ringger macht auf der Karte stolz darauf aufmerksam, dass mit einem «Leutsignal» auf die jeweilige Abfahrt der eben (1891) eröffneten Sihltalbahn hingewiesen werde. Sehr grosszügig ist auch das Bahnhofareal dargestellt, nur hat da zeichnerische Freiheit wohl ein wenig nachgeholfen, ganz so weitläufig und frei waren damals die Verhältnisse nun doch nicht.

1998 gab es in Oerlikon noch eine reine Steindruckerei. Sie gehörte Max Wynistorf, einem ausgewiesenen Fachmann für Steindruck. In seinem Atelier gingen Künstler aus der ganzen Welt ein und aus. Er erzählte, dass er einst für die Herstellung eines Kunstdruckes 24 Steine benötigte, um damit 28 verschiedene Farben aufs Papier zu bringen, wobei jeder der Steine um die 120 Kilogramm wog.

Wynistorf hatte sich bereit erklärt, vom fast 100-jährigen Stein nochmals Abzüge herzustellen. Doch wies er gleichzeitig darauf hin, dass er keine Haftung übernehmen könne, denn ein so alter, ausgetrockneter Lithostein könne beim Drucken zerbrechen.

Das Langnauer Sujet ist auf dem Stein eingraviert (eingätzt), die Zeichnung also seitenverkehrt und vertieft. Mit einem Stempel trug Wynistorf schwarze Farbe auf,



Pharmacies BENU SA  
APOTHEKE LANGNAU  
Vordere Grundstrasse 4  
8135 Langnau am Albis

Telefon: 044 713 15 33  
Fax: 044 713 15 58  
E-Mail: langnau@benupharmacie.ch

ÖFFNUNGSZEITEN :  
Montag bis Freitag :  
08:00 - 12:00 / 13:30 - 18:30

Samstag:  
08:00 - 16:00

LIEFERUNG FREI HAUS

[www.benupharmacie.ch](http://www.benupharmacie.ch)

Gartengestaltung

Gartenpflege

Liegenschaftenservice

Natursteinarbeiten



# SIHL GÄRTEN

Sihl Gärten GmbH  
Sihlhalstrasse 82 • 8135 Langnau am Albis  
Telefon 043 377 88 59

[www.sihl-gaerten.ch](http://www.sihl-gaerten.ch)

## Ihr Wunsch ist unsere Motivation.



Damen & Herren  
Nailstudio, Wimpernextension

Öffnungszeiten

Dienstag – Freitag: 8.00 – 11.30 / 13.00 – 18.00 Uhr  
Samstag: 7.30 – 13.00 Uhr

Neue Dorfstrasse / Blumenweg 1, 8135 Langnau, Telefon 044 713 32 40

[www.rehder.ch](http://www.rehder.ch)  vis-à-vis

# H

## Häberling Treuhand AG

8135 Langnau am Albis Tel. 044 713 18 15

- \* Buchhaltungen
- \* Steuerberatungen
- \* Gesellschaftsgründungen
- \* Unternehmensberatungen

Mitglied TREUHAND | SUISSE

PETER WINTER

# W

BILDHAUER

- Grabmale
- Individueller  
Brunnenbau für  
Innen und Aussen

Albisriederstrasse 10  
CH-8003 Zürich  
Telefon 044 492 21 41  
Fax 044 492 21 80  
Mobil 079 404 16 49

Privat:  
Breitwiesstrasse 59  
CH-8135 Langnau a.A.  
Telefon 044 713 14 34

[www.winter-bildhauer.ch](http://www.winter-bildhauer.ch)  
[info@winter-bildhauer.ch](mailto:info@winter-bildhauer.ch)

Coiffure

# Bertoldo

 für Kunden

Uns kennt man –  
zu uns kommt man!

Perfektes Hairstyling  
für die ganze Familie

8135 Langnau am Albis  
Sihltalstrasse 90b  
Telefon 044 713 31 85

# PIZZA-DOME HASLEN

## Die Perle im Sihltal

Jeden Tag heisser Holzofen 16.00 bis 23.00 Uhr

Unterrütstrasse 2, 8135 Langnau am Albis, [www.pizza-dome.ch](http://www.pizza-dome.ch)



# Branchenverzeichnis der Langnauer Geschäfte Frühling 2015

<b>Apotheke</b> BENU Apotheke Langnau am Albis, G. Schleuniger, Vorderer Grundstr. 4	044 713 15 33	<b>Foto</b> Wenli Kurt, Neue Dorfstrasse 12 Zuber Werner, Breitwiesstr. 71	044 713 32 60 044 713 30 09	<b>Panflötenklänge</b> Frei Jörg, Wolfrabenstrasse 23	079 218 10 22
<b>Autogenes Training</b> ce-mentalttraining, Ebnöther Corinne, Erlenweg 5	079 548 31 36	<b>Fusspflege</b> Blumenstein Antoinette, Neue Dorfstr. 20a	044 713 01 03	<b>Parkett</b> Müller Innendekoration GmbH, Neue Dorfstr. 13	044 713 35 60
<b>Autosportste</b> Stalder Transportunternehmung AG, Tufstr. 8, 8134 Adliswil	044 713 32 81	<b>Garagen/Tankstellen</b> Garage Suter & Weinem GmbH, Sihlstrasse 69	044 713 31 55	<b>Party-Service</b> Keller Plus, Unterrütistrasse 30	044 713 29 85
<b>Ayurveda</b> Ayurveda-Praxis VEROVEDA, Veronika Posch, Mühlhaldenstr. 4a	079 366 72 29	<b>Gartenbau</b> Cavallo Gebr., Im Tobel Deubi Gartengestaltung GmbH, Sihlwaldstr. 8	044 709 44 44 044 713 32 31 044 713 11 21	<b>Pédicure</b> Cavallasca Christina, Heuackerstr. 1 Sauna/Hallenbad Langnau	079 677 01 49
<b>Bäckereien/Konditoreien</b> Friedrich Yvonne, Neue Dorfstr. 23 Widmer, Neue Dorfstrasse 7	044 713 31 41 044 713 31 30	<b>Garten-Center</b> Bacher Garten-Center AG, Spinnereistrasse 3	044 714 70 70	<b>Physiotherapie</b> Physio Sihltal, Kai Granitzka, Sihlstr. 63	076 368 99 69
<b>Bahn</b> SZU, Bahnreisezentrum Langnau-Gattikon	Telefon 044 206 46 69 Fax 044 206 46 72	<b>Gartenpflege</b> Deubi Gartengestaltung GmbH, Sihlwaldstr. 8	056 666 90 01 044 771 81 81	<b>Therapiesport</b> Therapiesport AG, Harry Schaap, Neue Dorfstr. 27a	044 771 81 82
<b>Banken</b> Bank Thalwil, Neue Dorfstr. 20 Zürcher Kantonalbank, Neue Dorfstrasse 24	044 713 22 24 044 714 77 55	<b>Gesundheit</b> forum 7 naturheilpraxis, Gabriella Häusler, Neue Dorfstr. 15	043 377 92 92	<b>Velvart &amp; Tschopp</b> , Gattikonstr. 101, 8136 Gattikon	044 713 17 08
<b>Baugeschäfte</b> Gresser Heinz, Rebweg 7 Herzog Umbauten AG, Helmrichstrasse 177, 8005 Zürich	044 713 01 09 044 321 08 90	<b>Getränke</b> Erny Kurt, Hintere Grundstrasse 18 Bösch H.P., Erlenstr. 9, 8134 Adliswil	056 666 90 01 079 555 03 00 043 377 88 59	<b>Pizza-Kurier</b> Ofelyam – Pizza, Pasta & Kebap Imad Sulaiman, Sihlstr. 98	043 534 82 63
<b>Baumschule</b> Reichenbach Robert, Striempelstr. 9a	044 771 81 81	<b>Goldschmiede</b> Schupisser Georges, Neue Dorfstr. 15 Schweizer Barbara, Neue Dorfstr. 33	043 377 88 59	<b>Poster/Plakate</b> Rund ums Bild, Spinnereistrasse 12	044 202 88 33
<b>Beschriftungen</b> Rund ums Bild, Spinnereistrasse 12	044 202 88 33	<b>Haushaltapparate</b> Ch. Posch + Partner AG, Wildenbühlstr. 20	044 713 36 48	<b>Psychologische Beratung</b> ce-mentalttraining, Ebnöther Corinne, dipl. prakt. Psychologin, Erlenweg 5	079 548 31 36
<b>Bildhauer-Atelier</b> Winter Peter, Albisriederstrasse 10, 8003 Zürich	044 492 21 41	<b>Heizungen</b> Schär Heizungen GmbH, Sihlstr. 74	044 713 00 73 044 713 06 65	<b>Sanitäre Anlagen</b> Berchtold Ernst, Sihlwaldstrasse 10	044 713 13 61
<b>Blumengeschäfte</b> Bacher Garten-Center AG, Spinnereistrasse 3 Dorfgartnerei Raschle AG, Neue Dorfstrasse 35	044 714 70 70 044 713 31 80		044 713 07 33	<b>Sanitär-Anlagen/-Boutique</b> BadeWelten, Wältli Heinz, Gartenweg 2	044 713 03 04
			044 772 25 75	<b>Schreinerei</b> Schönmann AG, Spinnereistrasse 4	044 713 07 33
			044 713 11 22	<b>Spiegelschränke/Lichtspiegel</b> W. Schneider + Co AG, Neue Dorfstr. 27	043 377 88 88
				<b>Sport &amp; Fitness</b> Sihlsports, Sihlstrasse 63	043 377 70 00

<b>Bodenbeläge</b> Müller Innendekoration GmbH, Neue Dorfstr. 13 Naef Böden, Peter + Reto Naef, Oberrenngstrasse 74	044 713 35 60 044 713 27 42				044 713 35 05 044 713 31 31 044 713 10 03	<b>Taxi</b> Taxi URS, Urs Schürer, Waldmattstr. 9	076 429 02 76
<b>Café</b> Widmer, Neue Dorfstrasse 7	044 713 31 30					<b>Telefon</b> Ch. Posch + Partner AG, Wildenbühlstr. 20	044 772 25 75
<b>Chemische Reinigung</b> Terflinden-Annahmestelle: Müller Innendekoration GmbH, Neue Dorfstr. 13	044 713 35 60				043 377 87 13 044 713 27 11	<b>Teppiche</b> Müller Innendekoration GmbH, Neue Dorfstr. 13 Naef Böden, Peter + Reto Naef, Oberrenngstrasse 74	044 713 35 60 044 713 27 42
<b>Coiffeure</b> Bertoldo Coiffure, Sihltalstrasse 90b HairSaloon, Gabriela Etter, Sihltalstrasse 99 Rehder Coiffure, Blumenweg 1	044 713 31 85 043 377 56 56 044 713 32 40				044 713 35 60	<b>Texte</b> Zuber Werner, Breitwiesstr. 71	044 713 30 09
<b>Computer-Support</b> APS IT Consulting GmbH, Spinnerreistr. 12	044 714 77 66				044 713 35 33	<b>Treuhand</b> Grossniklaus Treuhand AG, Spinnerreistr. 12 Häberling Treuhand AG, Gewerbezentrum Spinnerrei Randegger Treuhand AG, Spinnerreistr. 12	044 710 05 70 044 713 18 15 044 713 30 11
<b>Couture-Atelier</b> Hangartner Maja, Neue Dorfstr. 2	079 776 37 47				044 713 32 60	<b>Vershörungen</b> Die Mobiliar, Reto Flachsmann, Albisstrasse 8, 8134 Adliswil	043 377 19 31
<b>Drogerie</b> Wehrli Kurt, Neue Dorfstrasse 12	044 713 32 60				044 713 14 04 044 713 13 30	<b>Vorhänge</b> Müller Innendekoration GmbH, Neue Dorfstr. 13	044 713 35 60
<b>Druckerei</b> Ebnöther Joos AG, Sihltalstr. 82	043 377 81 11				079 366 72 29 079 677 01 49	<b>Web</b> Zuber Werner, Breitwiesstr. 71	044 713 30 09
<b>Elektrische Installationen</b> Ch. Posch + Partner AG, Wildenbühlstr. 20 EKZ Eltop Rüschiikon Weingartenstrasse 9 Pikett 24h: Weingartenstrasse 9 Elektro Stähli AG, Obstgartenweg 5 Eisener + Co. AG, Sihltalstrasse 105	044 772 25 75 058 359 47 90 0948 888 788 044 713 02 12 044 713 24 24				043 377 92 92	<b>Werbung</b> as werbung, ag soodring 21, 8134 adliswil	044 714 77 11
<b>Energieberatung/Thermografie</b> EEE Consulting Heinz Rothfritz, Oberrenngstrasse 13	078 713 11 81				044 713 00 60	<b>Wildnispark</b> Stiftung Wildnispark Zürich, Alte Sihltalstr. 38, 8135 Sihlwald	044 722 55 22
					044 713 17 08	<b>Zimmerei</b> Weiss Zimmerei + Blockbau GmbH, In der Schwerzi 6 Widmer Zimmerei AG, Sihltalstr. 110	044 771 80 77 044 713 06 06
<b>Ärzte:</b>					044 713 30 69 044 713 01 01 044 713 05 05	Polizei Feuerwehr Rettungsdienst (Sanität) Stadsspital Triemli Gemeindeverwaltung Langnau, Neue Dorfstrasse 14	117 118 144 044 466 11 11 044 713 55 11
<b>Zahnärzte:</b>					044 713 48 48 044 713 32 10		

Weitere wichtige  
Telefon-Nummern

# Kälin & Zimmermann Kaminfegermeister

Höflistrasse 35, 8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 35 33



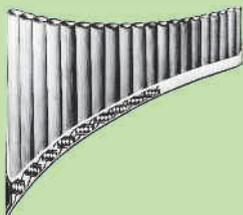
# TSCHOPP AG

BAUGESCHÄFT ▼ 8135 LANGNAU

**Neubauten Umbauten Renovationen Natursteinarbeiten**

**Birrwaldstrasse 7, Telefon 044 713 36 48, Fax 044 713 31 57**

**Natel 079 403 51 11 und 079 370 80 19**



# DAJOERI®

PANFLÖTENBAU  
VERLAG FÜR PANFLÖTENMUSIK  
PANFLÖTENSCHULEN

DAS FÜHRENDE FACHGESCHÄFT FÜR DEN ANSPRUCHSVOLLEN PANFLÖTENKENNER  
Wildenbühlstrasse 53, CH-8135 Langnau a.A., 044 713 36 06, [www.panfloeten.ch](http://www.panfloeten.ch), [info@dajoeri.com](mailto:info@dajoeri.com)

# Hotel Restaurant Bahnhof



*Herzlich  
begrüssst Sie  
Ahmet Özgül  
und Team!*

*Neue Dorfstrasse 1  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 31 31  
Fax 044 713 31 57*

*Öffnungszeiten  
Montag – Freitag:  
07.00 – 24.00 Uhr  
Samstag:  
09.00 – 24.00 Uhr  
Sonntag geschlossen*



*Ungefähr vierfach vergrößerter Ausschnitt, auf dem die seitenverkehrte, detaillierte Gravur gut zu erkennen ist.*

welche mit einem weichen Lappen gleich wieder weggewischt wurde, bis der Stein erneut sauber war. Nur in den eingravierten Linien blieb Farbe zurück. Ein angefeuchtetes Büttenpapier, das auf den Stein gelegt und unter einem Reiber mit grossem Druck durchgezogen wurde, saugte die zurückgebliebene Farbe aus den Gravurrillen und übertrug so das Bild, nun wieder seitenrichtig, aufs Papier. Nach zwei Dutzend neuen Abzügen vom hundertjährigen Stein beendete Wynistorf die Arbeit, um den Stein nicht zu verderben.

Auf diesem Wege entstand, wie vor fast 120 Jahren, eine ganz neue und doch alte Ansichtskarte des Restaurantes Rank.

Es war damals üblich, die nicht mehr benötigten Steine für neue Arbeiten abzuschleifen, zum Glück blieb dieses Schicksal dem Langnauer Stein erspart.

## **Lithographie**

Alois Senefelder (1771-1834) entdeckte 1796, eher aus Zufall, den Steindruck, die Lithographie. Der Begriff «Lithographie» stammt aus dem Griechischen. «Lithos» heisst Stein und «graphos» schreiben.



**Widmer**

Neue Dorfstrasse 7  
8135 Langnau a/A  
Telefon 044 713 31 30  
Fax 044 713 31 77

Filiale 8800 Thalwil  
Gotthardstrasse 19  
Telefon 044 720 38 65  
widmerbeat@bluewin.ch

**Bio-Brote  
aus 100%  
Schweizer  
Getreide**



**Schneider**  
Your Daily Mirror  
[www.wschneider.com](http://www.wschneider.com)



*Der Stein wird eingefärbt ...*



*... und das Büttenpapier aufgelegt.*



*Der Lithostein wird mit grossem Druck unter der Handpresse durchgezogen.*



aswerbung ag design und kommunikation



beratung



konzeption



realisation



organisation

soodring 21 8134 adliswil  
telefon 044 714 77 11 info@aswerbung.ch www.aswerbung.ch

**MALER**



**BLUM**

**Marcel Blum**

**STRIEMPELRANKWEG 2  
CH-8135 LANGNAU AM ALBIS  
TELEFON 043 377 92 47  
FAX 043 377 92 45  
WWW.MALERBLUM.CH**

**malen • gipsen • tapezieren  
dekorative Techniken/Stucco Veneziano**

Von Senefelder wird erzählt, dass er in seiner Waschküche bemerkte, dass auf einem Kalkstein die mit Seife behandelten Stellen das Wasser abperlen liessen. Dieses Phänomen brachte ihn dazu, den Stein so zu präparieren, dass er an den wasserabstossenden Stellen Druckfarbe auftragen konnte. Bei seinen ersten Versuchen druckte er vor allem Opernlibretti und Volkstheaterstücke.

Dieses Druckverfahren (Flachdruck) wurde im Laufe der Zeit soweit perfektioniert, dass damit kunstvolle und vielfarbige Bilder gedruckt werden konnten. Bekannte Künstler, wie Toulouse Lautrec, Pablo Picasso, Marc Chagall und viele andere, machten sich diese Drucktechnik zu nutze.

Die ehemals in Solnhofen abgebauten Kalksteine wurden, zu Platten gesägt, auf einer Seite plan geschliffen und poliert. Mit Lithographie-Kreide oder -Tusche wurde nun das Sujet auf den Stein aufgetragen, die kreide- oder tuschfreien Stellen angeätzt und gereinigt. Nun konnte der vorbereitete Stein eingefärbt werden. Beim Drucken musste der Stein immer leicht feucht gehalten werden, damit die bildfreien Stellen keine Farbe aufnehmen konnten. Daneben wurden mit dem Lithoverfahren aber auch Steine graviert. Die Zeichnung wurde in eine aufgetragene Lackschicht geritzt und anschliessend wurden die freien Stellen geätzt (vertieft). So konnte auf diese Weise auch das Tiefdruckverfahren angewendet werden, wie es im Falle des Langnauer Steines geschehen ist.

Natürlich musste die Vorlage seitenverkehrt auf den Druckstein aufgebracht werden, was vor allem bei sehr detailreichen Zeichnungen äusserst genaues Arbeiten erforderte. Vor allem, wenn neben Zeichnungen noch Hand- und Zierschriften verwendet wurden.



*Der fertige Druck wird noch einer genauen Prüfung unterzogen.*

#### Quellen

- Der Sihltaler, 4. Januar 1985
- Dieter Weidmann: «Postkarten», Deutscher Kunstverlag 1996
- Peter Kunz: «Der Photochromdruck vom Lithostein», Edition Gilde Gutenberg, Küsnacht 2006



## **Kurt Erny. Getränkehandel. Hauslieferdienst.**

Hintere Grundstr. 18, 8135 Langnau, Fax 044 / 400 11 63, Tel. 044 / 713 03 23.

SERVICEARBEITEN INNENAUSBAU KÜCHENBAU



## **KÜCHEN**

FÜR JEDEN EIN UNIKAT

SHOWROOM UND PRODUKTION  
IN LANGNAU AM ALBIS  
044 713 07 33

SCHREINEREI SCHÖNMANN AG - [WWW.SCHOENMANN-AG.CH](http://WWW.SCHOENMANN-AG.CH)

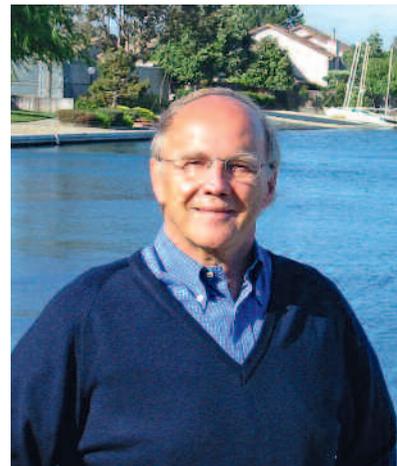
# Dr. Peter Vettiger: Faszination Nanotechnologie

Text: Marietta Hässig / Bilder: ZVG

Im vergangenen Herbst erhielt die Spontangruppe des Frauenvereins Langnau eine Einladung zum Besuch des Forschungslabors der IBM Rüschlikon. Diese Möglichkeit vermittelte einen Einblick in unbekannte Dimensionen, die zu verstehen wohl keiner der zwanzig Teilnehmerinnen leicht gefallen ist. An wichtigster Stelle dabei: Der Langnauer Dr. Peter Vettiger, ein Spezialist für Nanotechnologie.

Ihre Beziehung zu Langnau begann 1976, als die junge Familie Vettiger in Langnau Bauland suchte. Man wurde mit dem Eigentümer einig, ein Handschlag musste als gültiger Vertrag genügen. Das Haus an der Langmoosstrasse wurde gebaut, aber vorerst reiste die Familie in die USA, wo Peter Vettiger ein Jahr am Forschungshauptsitz der IBM in Yorktown Heights im Staate New York tätig war.

Der ausgebildete Elektro-Ingenieur begann seine Tätigkeit 1965 im IBM-Forschungslabor in Rüschlikon. Als dann die Familie in Langnau wohnte, genoss er oft die Fahrten mit dem Velo zu seinem Arbeitsplatz in Rüschlikon. Auf der Hinfahrt den Wind um die Ohren und in Gedanken bei den anstehenden Aufgaben, auf der Heimfahrt ein gemütliches Abschalten und Hinwendung zum Feierabend mit der Familie. Zu Hause wurde er von seiner Frau Heidi und den beiden Söhnen Thomas und Bruno erwartet. Beide besuchten einen Teil ihrer Schulzeit an der Schule Langnau.



*Peter Vettiger auf einer Geschäftsreise im Silicon Valley in Kalifornien, USA.*

## Kleinste Strukturen

Das Hauptinteresse des Forschers gilt auch heute noch neuen Herstellungs- und Miniaturisierungsverfahren zur Erforschung kleinster Mikro- und Nano-Strukturen für neue elektronische und mechanische Bauelemente für zukünftige Computer und Daten-Übertragungssysteme.

Peter Vettiger bekennt, dass die Neugierde immer Antrieb und Motivation für seine Schaffenskraft war. Man kann sich ja auch kaum einen Forscher vorstellen, der sich keine Fragen stellt, der nicht immer noch mehr wissen, verstehen und demonstrieren möchte. Verschiedene gemeinsame Projekte mit IBM-Forschungskollegen führten ihn jährlich zu mehreren Besuchen in die IBM-Forschungs- und Entwicklungszentren in den USA und Japan.



**beo-gaerten.ch**

079 555 03 00 Langnau a/A  
Ihr Partner für Garten und mehr....

Gartenunterhalt & -gestaltung  
Garten- & Terrassenbewässerung  
Gartenbetreuung bei Abwesenheit  
Garten- & Terrassenbepflanzung  
Baum- & Formschnitt  
Makrobonsaibetreuung  
Kleintransport & Entsorgung

**Beat Ochsner**  
Landschaftsgärtner

info@beo-gaerten.ch  
www.beo-gaerten.ch

# Beschriftungen

klar und einprägsam!



**Neu:  
Silberdruck**

Fahrzeugbeschriftung

Wegweiser

Plakate

Parkplatzbeschriftung

Hinweistafeln

Bannerwerbung

Türschilder

Öffnungszeiten

## Rund ums Bild

Oliver Bruns  
Spinnereistrasse 12  
CH-8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 202 88 33  
info@rund-ums-bild.ch  
www.Rund-ums-Bild.ch

**www.heinzgresser.ch**

Mit  
**Heinz Gresser**  
baut sich's  
besser!  
**25 Jahre**

8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 01 09



*Das IBM Forschungslabor in Rüschlikon, das Gebäude ganz links ist das 2012 eröffnete «Binnig Rohrer Nanotechnology Center».*

Die Forschungsergebnisse seines Teams sind in mehr als 200 wissenschaftlichen Publikationen und Buchkapiteln veröffentlicht worden, zudem wurde er öfters an internationale Kongresse eingeladen, um über die Forschungsergebnisse zu berichten. Die neuen Ideen und Erkenntnisse von Peter Vettiger und seinen Miterfindern hat IBM in über 80 Patenten weltweit geschützt.

## **Rüschlikon als Geburtsstätte**

Das 1981 im IBM-Forschungslabor in Rüschlikon erfundene Rastertunnel-Mikroskop von den späteren Nobelpreisträgern Gerd Binnig und Heinrich Rohrer (1986 erfolgte die Auszeichnung) ermöglicht erst den Blick in die Nanowelt und das Arbeiten mit Nanoteilchen und Atomen. Wegen dieser bahnbrechenden Erfindung wird das IBM-Forschungslabor in Rüschlikon oft als die Geburtsstätte der Nanotechnologie bezeichnet. Ein Nano (griechisch Zwerg) hat die Kleinheit von einem Millionstel Millimeter, eine Grösse, die für das menschliche Auge nicht mehr erkennbar ist!

Inspiriert durch das Prinzip des Rastertunnel-Mikroskopes initiierte und leitete Peter Vettiger zusammen mit Nobelpreisträger Dr. Gerd Binnig das Forschungsprojekt Millipede (Tausendfüssler), ein nanomechanisches Daten-Speichersystem mit grossem Potenzial für sehr hohe Speicherdichten und -kapazitäten.

Worin liegt der Nutzen, möglichst viele Daten auf kleinstem Raum zu speichern? Einerseits wird die Herstellung billiger, und andererseits erwartet man schnellere und bessere Leistung und zusätzliche Funktionen auf noch kleinerer Fläche. Dieser stetige Fortschritt in der Vergangenheit führte dazu, dass wir heute grösste Speicherkapazitäten und Rechenleistungen in unseren Handys, Computern und Kameras zur Verfügung haben. Die moderne Informatik ist ohne diese Entwicklung unvorstellbar.

## **Partner gesucht**

Das IBM-Millipede-Forscherteam hat ein komplett funktionierendes Speichersystem mit allerhöchster Speicherdichte erfolgreich gebaut und demonstriert. Leider wollte IBM ohne grössere Partnerschaften und finanzielle Unterstützung die hohen Kosten für die Produkt-Entwicklung dieser neuartigen Daten-Speichertechnologie nicht selbst übernehmen und tragen. Ob das Konzept je in einem Speicherprodukt auf den Markt kommt, ist heute ungewiss.



Sihlwaldstrasse 10  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 13 30  
igema@bluewin.ch

Suech'sch es Auto?  
Also

... min Papi hät sin neue  
Klapp vom Perlungher ...

**Garage O. Perlungher AG**

Höflistrasse 69  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 32 31

**VW und Audi**



Das Prinzip des Millipede-Konzepts wurde aber von der aus dem IBM-Forschungslabor hervorgegangenen Start-up-Firma SwissLitho im Technopark Zürich erfolgreich für neuartige 3-D Nanofabrikations-Verfahren angewendet.

Für seine intensive Forschertätigkeit und Resultate wurde Peter Vettiger innerhalb der IBM mit verschiedenen Auszeichnungen geehrt. Zudem wurde er im Jahr 2000 durch den IEEE (Internationaler Fachverband für Elektrotechniker) zum Fellow ernannt. Dies ist die höchste technische Auszeichnung des Verbandes.

### Ehrendoktor in Basel

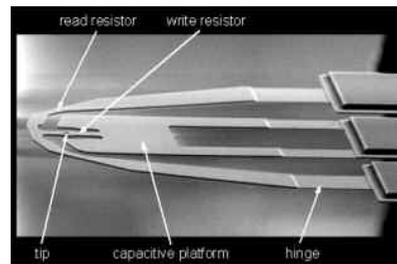
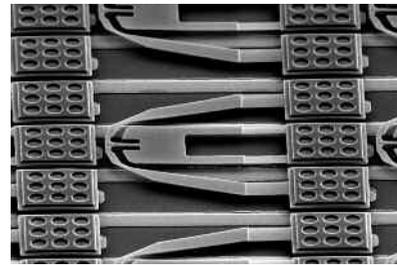
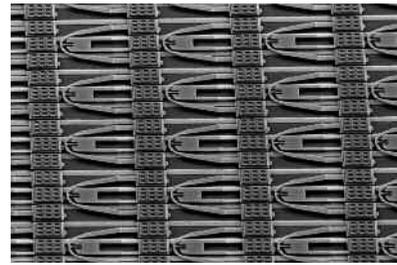
Die Ehrendoktorwürde (Doctor honoris causa) wurde Peter Vettiger von der Philosophisch-Naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Basel im darauffolgenden Jahr 2001 verliehen. 2005 wurde er zum Mitglied der Royal Academy of Science and Arts von Barcelona und 2007 zum Mitglied der Schweizerischen Akademie für technische Wissenschaften ernannt.

Seit seiner Teilpensionierung im Jahre 2002 und seiner reduzierten Tätigkeit am Forschungslabor der IBM war er zeitweilig als Berater von Forschungsprojekten in der Nanotechnologie an der Universität/CSEM in Neuenburg und an der ETH Lausanne (EPFL) tätig. Er war auch als Gast-Professor an den Universitäten in Neuenburg, der EPFL und an der DTU in Lyngby (Dänemark) sowie am CNM in Barcelona (Spanien) geschätzt. Seit 2014 hat er die meisten dieser Tätigkeiten reduziert oder aufgegeben.

Sein Erfolg liegt sicher in seiner unermüdlichen Forschertätigkeit, seiner Begabung, Zusammenhänge zu erkennen und ein erfahrener Team-Wissenschaftler zu sein. Neben allen diesen Eigenschaften fällt auf, dass er in keiner Weise abgehoben ist. Er hat eine angenehme Bodenhaftung und Menschlichkeit.

### Mein «Feind», der Staub

Beim Besuch der Frauen des Frauenvereins in der Abteilung des Forschungslabors für Nanotechnologie wurde bald allen klar, dass der Umgang mit diesen aller kleinsten Teilen, kein einfacher sei. Diese Winzlinge lassen sich nicht einfach anfassen und einsperren, damit sie einem nicht abhanden kommen. Das Labor muss absolut rein und steril sein, es dürfen keine Staubteilchen herumfliegen. Man bedenke, wie ein Sonnenstrahl Tausende von Staubteilchen sichtbar macht in einer sicher bestens geputzten Stube.



*Ausschnitte des in Rüschli-  
kon entwickelten nanome-  
chanischen Millipede-Spei-  
cher-Chips mit über 4000  
integrierten Raster-Sonden.*

→ Direkt bei der Migros ←

### Unser Leistungsspektrum:

- Allgemeine Zahnmedizin
- Prophylaxe und Dentalhygiene
- Implantate
- Ästhetische Zahnmedizin
- Bleichen, Zahnschmuck
- Behandlung von Kopf-, Kiefer-  
Gesichtsschmerzen
- Kinderbehandlung
- Schuluntersuch



### Besonderheiten:

- Digitales Röntgen für reduzierte  
Strahlendosis
- **Invisalign®** – die transparente  
Zahnspange
- Die Praxis ist rollstuhlgängig



Zahnarztpraxis  
Dr. Lange



Dr. med. dent. Andreas Lange  
SSO

Rütihaldenstrasse 1  
8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 32 10  
info@dr-lange.ch

Termine nach Vereinbarung  
(auch Randzeiten)

[www.dr-lange.ch](http://www.dr-lange.ch)

Wer in diesem Labor arbeitet, darf gar keine menschlichen Spuren in Form von Hautteilchen oder Haaren hinterlassen. So ein Haar könnte auf einem Chip wie ein Balken wirken und viel zerstören. Also müssen strenge Vorschriften über Verhalten, Kleiderwechsel und anderes mehr genau beachtet werden.

### «Atome und Moleküle anfassen und bewegen ...»

Der Mensch ist zu schwach, um grosse Lasten zu heben, darum bedient er sich eines Krans. Auf der anderen Seite ist der Mensch zu stark, um ganz feine, kleine Dinge zu machen, darum verwendet er Pinzetten oder eben das Rastersonden-Mikroskop für das Hantieren mit einzelnen Atomen oder Molekülen. Heute gibt es das sogenannte «haptic device», das ist ein wenig wie eine Spielkonsole am Computer. Wir haben eine Kugel, die an einen Computer und an das Mikroskop angeschlossen ist. Wenn man diese Kugel im Raum bewegt, macht das Mikroskop mit einer gewaltigen Untersetzung (Gegenteil von Übersetzung) die gleichen Bewegungen.



*Velotouren sind eines der Hobbys von Peter Vettiger, hier auf einer Tour im Zürcher Weinland mit Sohn Bruno und Schwiegertochter Simone.*

dem Makro-Kosmos zu tun, mit den grossen Einheiten. Die gleiche Ergriffenheit überkommt uns beim Erahnen der kleinsten Teile der Materie des Mikro-Kosmos. Einst lernten wir von den Molekülen, von den Atomen, die unteilbar seien. Dann haben die Atomforscher Neues bewiesen. Die Entwicklung geht immer weiter, so auch in der Nanotechnologie.

«Ich führe die Bewegungen an der Kugel mit der Hand aus und kann dann bei der Probe etwas «spüren», ich kann darauf drücken, ich kann etwas seitwärts schieben.» So beschreibt es Dr. Thomas Jung, ehemals IBM-Forschungslabor Rüschlikon, in seinem Beitrag in «Highlights aus der Nano-Welt», M. Oesterreicher, Verlag HERDER spektrum.

Welchen Unterschied macht es, ob wir in einer klaren Nacht den Sternenhimmel über uns betrachten, das Funkeln bestaunen und erahnen, dass wir hier der Unendlichkeit begegnen. Hier haben wir es mit



**ce-mentaltraining.ch**

Schneller und nachhaltiger  
Erfolg mit Ihrer persönlichen

**Mental-CD**

**Coaching**

*Neue Perspektiven*

**Hypnose-Therapie**

*Lösen von Ängsten und Problemen*

**Bach-Blütentherapie**

*Bessere Lebensqualität*

**Autogenes Training**

*Gesunder Umgang mit Stress*

**ce-mentaltraining**, Corinne Ebnöther, Mental-Coachin, Erlenweg 5  
8135 Langnau am Albis, Mobile 079 548 31 36, [info@ce-mentaltraining.ch](mailto:info@ce-mentaltraining.ch)

**web | texte | fotos**  
**www.wernerzuber.ch**

werner zuber | breitwiesstr. 71 | langnau  
[info@wernerzuber.ch](mailto:info@wernerzuber.ch) | Tel 044.713.30.09

# Auf der Suche nach dem Velo-Club

Text: Werner Zuber / Bilder: Archiv Bernhard Fuchs, ZVG

Eines ist sicher: Es gab ihn – den Velo-Club Langnau. Recherchen zeigen, dass er von 1921 bis Ende der Fünfziger Jahre bestand, allerdings mit einer längeren Pause dazwischen. Seine Existenz ist bekannt, weil er sich immer wieder mal um die Wolfgraben-Turnhalle als Trainingsort bewarb, obwohl er zwischendurch immer wieder mal fremd ging. Und: 1925 durfte er seine erste eigene Fahne weihen.



*Gegründet 1921, wurde die erste Vereinsfahne 1925 eingeweiht.*

1883 wurde als «Velozipediten Verband» die Deutsch-Schweizerische Dachorganisation gegründet. Ab 1908 nannte er sich «Schweizerischer Radfahrer-Bund», seit 2000 heisst er «Swiss Cycling». Im Jahr nach der Gründung waren es allerdings nur 7 Sektionen mit total 128 Mitgliedern. Zuerst langsam, dann stetig, wuchs die Zahl der Mitgliedsvereine. Einen «Schub» gab es dann nach dem Ersten Weltkrieg.

So wurde 1921 nicht nur der Velo-Club Langnau gegründet, sondern auch der Velo-Club Aegeri. Interessant ist dies vor allem, weil beide Vereine 1925 ihre ersten eigenen Fahnen bekamen – und diese wurden in Langnau am 7. Juni geweiht. Paul Meier im Band 3 der Langnauer Ortsgeschichte: *«Dorffeste und kein Ende. Kaum sind die Festfreuden der beiden Sängertage verebbt, kündigt sich schon der nächste Grossanlass an:*


**Heinz Wälti**  
**BadeWelten**®  
 Profi-Ideen und Spass rund ums Wasser

**Haustechnik Sanitär & Heizung,  
Sanitär-Boutique**

- Badplanung und -gestaltung
- Installationen
- Reparaturen, Service-Arbeiten

Gartenweg 2 • 8135 Langnau • Tel. 044 713 03 04 • Fax 044 713 03 07

Service  
Neuinstallationen  
Unterhalt

**8135 Langnau**  
**044 713 11 22**

**S**  
**C**  
**Heizungen**  
**Ä**  
**R**




Mobilitätsberatung von A bis Z.  
365 Tage im Jahr.

Bahnreisezentrum Langnau-Gattikon  
 Sihltalstrasse 97  
 8135 Langnau am Albis  
 Telefon 044 206 46 69  
 brz.langnau@szu.ch, www.szu.ch

Unsere Öffnungszeiten  
 Mo – Fr: 06.15 – 18.50 Uhr  
 Sa – So: 07.15 – 11.30 Uhr,  
 12.40 – 16.50 Uhr


**SZU**  
 Sihltal Zürich Uetliberg  
 Bahn

Velo-Club

S. R. B.

Langnau

(Zürich)

4

Langnau, den 28. März, 1939.

Tit!

Schulpflege Langnau,  
Langnau a/a.

Sehr geehrte Herren!

Der Velo-Club Langnau ist im Besitz von 6 Radballmaschinen. Er ergeht damit, mit der höflichen Anfrage an Sie, ob uns die nötigen Trainingsstunden in der Turnhalle jeweils am Montagabend zur Verfügung stehen.

Wie uns bekannt ist, wird das Gesundheitsturnen am obgenannten Abend nicht gross in Anspruch genommen, so dass uns dieser Abend am besten dienen könnte.

Ihren geschätzten Bericht gerne entgegenzuentwickeln mit sportlicher

hochachtung:



Der Präsi:

H. Jussen

alt. Präsi

Der Sekretär:

Arnold Bär.

Im Archiv der Schule fand sich eine umfangreiche Korrespondenz mit dem Velo-Club Langnau; der erste Brief stammt aus dem Jahre 1939.



## **restaurant albis**

Birrwaldstrasse 1  
8135 Langnau  
044 713 35 05  
info@restaurantalbis.ch  
www.restaurantalbis.ch

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch !**



## praxis **sihlbogen**

### **Eröffnung Gynäkologische Praxis in Leimbach**

**Dr. med. Sandra Bloch,**  
Frauenärztin

**Praxis Sihlbogen**  
Leimbachstrasse 23  
8041 Zürich

Telefon 044 500 19 25  
www.praxis-sihlbogen.ch

Wir freuen uns sehr, Ihnen die  
Eröffnung der Praxis Sihlbogen  
am 7. April 2015 direkt neben dem  
Bahnhof Leimbach bekanntgeben  
zu dürfen.

In unserer neu eingerichteten Praxis  
bieten wir Ihnen folgendes umfassen-  
des Behandlungsspektrum an:

**Gynäkologie und Geburtshilfe**  
**Homöopathie**  
**Hebamme und Stillberatung**

**Sandra Bloch**  
Dr. med. Frauenärztin

Selbstständig tätig  
in den Räumen der Praxis Sihlbogen:

**Daniela Egli**  
dipl. Homöopathin SkHZ und M.Sc. UZH

**Elke Bispinghoff**  
Hebamme HF und Stillberaterin IBCLC

**Terminanfragen nehmen wir  
ab sofort gerne entgegen!**

*Die Fahnenweihe des Veloclubs, wiederum ein grosser Festkorso mit Alpaufzug (Gross- und Kleinvieh) der Albiswacht. Auch diese Veranstaltung mit viel Volk und grossem Erfolg, wie könnte es anders sein!«*

## **Radball – nach knapp 20 Jahren**

Zuerst bestritten die Langnauer nur Ausfahrten und Rennen auf der Strasse. Am 21. März 1939 gelangen der Präsident und der Aktuar an die Schulpflege: *«Der Velo-Club Langnau ist im Besitz von sechs Radball-Maschinen. Er ergeht damit, mit der höflichen Anfrage an Sie, ob uns die nötigen Trainingsstunden in der Turnhalle jeweils am Montagabend zur Verfügung stehen. Wie uns bekannt ist, wird das Gesundheitsturnen am obgenannten Abend nicht gross in Anspruch genommen, so dass uns dieser Abend am besten dienen könnte. Ihrem geschätzten Entscheid entgegensehend, verbleiben wir mit sportlichen Grüssen.»*

Gut zwei Monate später antwortet die Schulpflege: *«Die Schulpflege beschloss, Ihrem Gesuch auf Zusehen hin und im Rahmen des bestehenden Turnhallenreglements zu entsprechen. Ein Exemplar dieses Reglements wird Ihnen demnächst zugestellt. Die Ausführungsbestimmung zu § 16 des Turnhallenreglementes sieht als Entschädigung pro Jahr vor: Beleuchtung Fr. 18.--, Reinigung Fr. 10.--. ... Die Schulpflege überlässt Ihnen damit im Vergleich zu anderen Gemeinden die Turnhalle zu aussergewöhnlich günstigen Bedingungen.»*

## **Einige Jahre Pause**

Nach einer Rechnung von 1942 stammt das nächste Dokument erst wieder aus dem Jahre 1947: *«Nach Unterbruch von Jahren ist der obgenannte Velo-Club wieder in der*



*Gast bei der Langnauer Fahnenweihe war der Velo-Club Aegeri; auch er bekam an diesem Tag seine erste Vereinsfahne.*

## Öffnungszeiten

### Büros der Gemeindeverwaltung

8135 Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 14, Telefon 044 713 55 11

Allgemeine Verwaltung	Vormittag	Nachmittag
Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 12.00	13.00 – 15.00

Gemeindekanzlei	Vormittag	Nachmittag
Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 – 11.30	nach tel. Vereinbarung
Freitag	07.00 – 12.00	nach tel. Vereinbarung

Abteilung Soziales	Vormittag	Nachmittag
Montag bis Donnerstag	08.00 – 11.30	nach tel. Vereinbarung
Freitag	07.00 – 12.00	nach tel. Vereinbarung

### Gemeinde- und Schulbibliothek

8135 Langnau am Albis, Höflistrasse 5, Telefon 044 713 56 40

Öffnungszeiten		während den Schulferien
Montag	14.00 – 19.00	14.00 – 19.00
Dienstag	14.00 – 19.00	
Mittwoch	14.00 – 19.00	
Donnerstag	09.00 – 12.00	09.00 – 12.00
Freitag	14.00 – 19.00	
Samstag	09.00 – 12.00	

### Hallenbad / Sauna / Solarium

8135 Langnau am Albis, Heuackerstrasse 1, Telefon 044 713 56 66

Öffnungszeiten		Sauna
Montag	13.00 – 21.00	Damen
Dienstag	12.00 – 21.00	Herren
Mittwoch	07.30 – 09.00 und 12.00 – 21.00	früh Damen / spät Gemischt
Donnerstag	12.00 – 21.00	Damen
Freitag	12.00 – 18.30	Gemischt
Samstag	09.00 – 17.00	Herren
Sonntag	09.00 – 17.00	Gemischt

**Geschlossen:** Nationalfeiertag, Bettag, Weihnachts- und Neujahrstag

*Lage, sein Training im Saalsport ab Mitte April nächsthin wieder aufzunehmen. Wir gestatten uns, mit der höflichen Anfrage, ob uns die Turnhalle jeweils am Montagabend zur Verfügung steht.»*

## Ein nationales Ereignis

Im September 1949 darf der VCL den nationalen Radballtrainingscup durchführen. Aus seinem Brief an die Schulpflege: *«Im Nahmen des Vorstandes gestatten wir uns, Sie anzufragen, die Turnhalle wie ein Schulzimmer zur Garderobe zur Verfügung gestellt würde. Datum: 11. oder 25. September. Teilnehmer: voraussichtlich 10 bis 15 Mannschaften zu 2 Mann.»*

Einige Jahre trainierte man dann in der Ferne, bis 1954: *«Das bisanhin zur Verfügung gestellte Trainingslokal des Veloclub an der Sihl und Veloclub Hirslanden Zürich, Turnhalle Kornhaus, musste in Folge anwachsenden Aktiven der Stadt-Mannschaften unsererseits als Trainingslokal abgesprochen werden. In diesem Falle sind wir genötigt mit folgenden Anfragen von uns zu offerieren. Würde uns der Zutritt in die Turnhalle bewilligt, wenn wir das Spielfeld mit einem Bodenbelag von Baradexplatten oder Linoleum etc. belegen. Wir sind in Unterhandlungen mit solchen Geschäften und Firmen. Ihren baldigen Bericht gerne entgegennehmend, damit wir diese Angelegenheit der Subvention anmelden können (31. Aug. 54).»*

## Kein Neustart

Der Abwart der Turnhalle meldet auf Anfrage der Schulpflege seine Bedenken an: *«Ich befürchte, dass wenn der Turnhallenboden nicht gänzlich abgedeckt wird, sich bald Schäden am Boden zeigen werden. Nach meiner Auffassung ist das Radballspiel von unserer Turnhalle fernzuhalten.»*

Anscheinend ist das Gesuch dann auch nicht bewilligt worden, wie der Velo-Club am 14. November 1954 moniert: *«Wir sind mit dem Turnverein Langnau in Verbindung betr. Benützung der Turnhalle am Montagabend wie die Männerriege, konnten aber unserem Wunsch eventuell diesen Abend in geteilter Stunden nicht finden. In Anbetracht der aktivität der Mitglieder ist diesen Abend für unsere Saalsport treibende Mitglieder zweckmässiger als derjenige der Männerriege.»*

Mit diesem Schreiben endet im Archiv der Schulpflege die Korrespondenz mit dem Veloclub. Es kann daher angenommen werden, dass er in den Jahren darauf aufgelöst wurde. Dies muss vor 1962 gewesen sein, denn obwohl es den Verein zu diesem Zeitpunkt nicht mehr gab, fanden sich im Estrich der Turnhalle noch die Radball-Velos und die Platten, mit denen der Boden abgedeckt worden war.

Langnauer 

### Quellen:

- Archiv Bernhard Fuchs
- Langnauer Ortsgeschichte, Band 3. Paul Meier, 1990.
- Geschichte des Velo-Clubs Aegeri.

# Bäckerei Friederich

# Konditorei



Yvonne Friederich  
Neue Dorfstrasse 23, 8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 31 41, Fax 044 713 44 77  
[www.baecerei-friederich.ch](http://www.baecerei-friederich.ch)

## Öffnungszeiten:

**Montag – Freitag**  
06.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 18.30 Uhr

**Mittwoch**  
nachmittags  
geschlossen

**Samstag**  
06.00 – 14.00 Uhr  
durchgehend

Soodring 14 • 8134 Adliswil

Hauptstrasse Zürich – Luzern

## Ken's Car Wash Park



Let's make  
your car shiny

[www.carwashpark.ch](http://www.carwashpark.ch)

2 Textilwaschanlagen  
4 Waschboxen  
6 Staubsaugerplätze  
Autopflegeshop

## Ch. Posch & Partner AG



## Elektroinstallationen

Wildenbühlstrasse 20  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 772 25 75  
Fax 044 772 25 76  
[www.chp-elektro.com](http://www.chp-elektro.com)  
[info@chp-elektro.com](mailto:info@chp-elektro.com)

### Telematik

#### Starkstrom

Umbauten, Neubauten und exklusive  
Beleuchtungsanlagen

### Haushaltapparate

#### Haushaltapparate

Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl  
an Haushaltgeräten aller bekannter Marken  
zu fairen Preisen. Wir verkaufen, was wir  
auch kaufen würden!

### Service

#### Schwachstrom

EDV-Netzwerke, Telefonanlagen (ISDN),  
Internetzugang (ADSL), Bus-Systeme,  
Überwachungs- und Alarmanlagen.

### Neu- und Umbauten

# Bäckerei Friederich: bald 50 Jahre

Text: Werner Zuber / Bilder: Bernhard Fuchs

**Das Jubiläum naht:** Im Oktober 1968 übernahm Alex Friederich von Edi Fenner die Bäckerei an der Neuen Dorfstrasse mitten im Zentrum von Langnau. Seit nunmehr genau 20 Jahren wird sie von seiner Tochter Yvonne Friederich geführt.



*Das Team der Bäckerei-Konditorei Friederich: von rechts Yvonne Friederich (Bäckerin/Konditorin und Besitzerin), Andrea Wenk (Konditorin) und Oliver Ruffli (Bäcker).*

Das waren noch Zeiten: drei Bäckereien in einem Dorf, das sich eben daran machte, die Grenze von 5000 Einwohnern zu knacken. Baumann oben im Dorf, Friederich in der Mitte, Widmer unten. Das Erstaunliche daran: Anfang der Achtziger Jahre hörte «Beck Bume» auf – die anderen beiden gibt es immer noch, und sie finden mit ihren Backwaren und Spezialitäten nach wie vor freudige Abnehmer, trotz gleich drei Grossverteilern in der Umgebung.

## Ein Zeichen der Wertschätzung

Nach einer neusten Studie werden in der Schweiz 85 Prozent der Brote beim Grossverteiler gekauft. Und gleichwohl, schätzt Yvonne Friederich, «machen Brot- und Backwaren bei uns den grösseren Teil des Umsatzes aus.» Das lässt einen Schluss von vielen zu: Die Qualität wird nach wie vor geschätzt, die Möglichkeit aber sicher auch, mit einer Bestellung wirklich jenes kaufen zu können, das man sich wünscht, genau das, was man braucht.

Zu Zeiten von Vater Alex Friederich war er allein in der Backstube. Seine Frau Anna machte vorab den Verkauf, half ihm aber auch «hinten», wenn es die Kundschaft zuliess. Tochter Yvonne machte in Zürich die dreijährige Lehre als Konditor-Confiseurin und hätte gerne noch den einen oder anderen Betrieb kennengelernt, es war nach Abschluss der Lehre aber genau die Zeit, in der man sie in Langnau dringend brauchen konnte, nachdem ein Anstellungsverhältnis nicht das gebracht, was man sich erhofft hatte.

Zwölf Jahre arbeiteten Vater und Tochter Seite an Seite. Ohne Probleme? «Im Gegenteil, mein Vater war sehr froh darüber, dass ich ins Geschäft eingestiegen bin.

So konnten wir auch daran denken, das Angebot Schritt um Schritt zu erweitern.»

## Stetiger Ausbau

Beim Ausbau der Backstube 1981 war Yvonne Friederich noch in der Lehre, als 1986 der Laden umgebaut wurde, war sie aber schon daheim tätig. Ein weiterer Schritt erfolgte, als 1992 der direkt unterhalb angebaute Haus-

teil dazugekauft werden konnte. Als dann der Vater 1995 das Pensionierungsalter erreichte, stellte sich die Frage nach dem Verkauf von Laden und Haus «nur sehr kurz. Ich musste doch die Familientradition weiterführen», erzählt Yvonne Friederich schmunzelnd. Im Ernst: «Wenn ich zurückschaue, bereue ich weder die Berufswahl noch dass ich vor 20 Jahren die Verantwortung übernommen habe.»

Natürlich hat sich das Angebot in den letzten Jahren verändert, was vor allem erweitert heisst. Als Allein-Bäcker waren dem Vater Grenzen natürlicher Art gesetzt, heute arbeiten neben Yvonne Friederich («Ich bin eigentlich das Mädchen für alles») voll angestellt ein Bäcker und eine Konditorin sowie in Teilzeitpensen drei Personen im Laden.

So findet man heute auch Sandwiches, mehr Süssigkeiten und jederzeit Pralinés, die sonst nur beispielsweise auf Ostern oder Weihnachten hergestellt werden konnten. Und im Korpus räkeln sich verführerisch Kirsch-Amaretti sowie verschiedene Truffles und Pralines. Eindeutig grösser geworden ist auch das Angebot bei den Patisseries.

Ein «Klassiker» ist aber keineswegs verschwunden: Die «Langnauer Fröschli» gab es schon beim Vater. Fröschli? «Namensgeber war die nahe Sihl.»

## Die Frühaufsteher

Nichts Schöneres am Morgen als ein noch ofenwarmes Gipfeli. Geöffnet ist der Laden bereits ab 6 Uhr – damit das mit den Gipfeli klappt, muss der Bäcker bereits um 0.30 Uhr mit seinem Nachtwerk beginnen. Yvonne Friederich stösst um 4 Uhr dazu, die Konditorin dann um 4.30 Uhr. «Nur so ist wirklich gewährleistet, dass wir unserer Kundschaft wirklich jeden Tag beste Qualität anbieten könne.» Öffnungszeiten am Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 6 bis 12 Uhr sowie 14 bis 18.30 Uhr, am Mittwoch von 6 bis 12 Uhr und am Samstag von 6 bis 14 Uhr, Sonntag geschlossen.

Langnauer 



*Im Ladengeschäft an der Neuen Dorfstrasse 23 bietet die Bäckerei-Konditorei Friederich eine grosse Auswahl an Backwaren, Kuchen und feinen Desserts in bester Qualität an.*

Weitere Informationen: [www.baeckerei-friederich.ch](http://www.baeckerei-friederich.ch)

Willkommen bei  
der Zürcher Kantonalbank  
in Langnau am Albis.

Besuchen Sie uns auf [www.zkb.ch](http://www.zkb.ch)

Die nahe Bank



Zürcher  
Kantonalbank

# Panflötenklänge Jörg Frei

## Die Musik für Ihren Anlass

Jubiläen, Taufen, Beerdigungen, Vernissagen, Diplom-Feiern, Galas, Candle-Light-Dinners, Lesungen, kirchliche Anlässe, Schifffahrten, Studioproduktionen... ect. In- oder Outdoor.



[www.panevolution.ch](http://www.panevolution.ch)  
Mobile 079 218 10 22

Konzertkalender:  
[panevolution.ch](http://panevolution.ch)



**Balkon und Terrasse –  
erweiterter Wohnraum  
und Ort der Entspannung**

# Terrassenservice

Gibt es etwas Schöneres, als nach einem hektischen Arbeitstag auf der eigenen Terrasse, einer persönlichen Oase, zu entspannen?

Ob mediterran, modern, asiatisch oder rustikal, wir sind die Profis für die Terrassengestaltung. Das Serviceteam der Dorfgärtnerei pflegt und erneuert auch bestehende Pflanzungen mit viel Leidenschaft und Fachwissen. Ebenso übernehmen wir die Montage von automatischen Bewässerungssystemen. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie kompetent.

Persönlich, sympathisch, flexibel.

**Dorfgärtnerei**  
RASCHLE

Neue Dorfstrasse 35 · 8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 713 31 80 · [www.dorfgaertner.ch](http://www.dorfgaertner.ch)